



A Message from the Karmapa

བདག་ཅག་གི་ཡ་སྐབས་མགོན་དོན་གྱི་བདག་པོ་ནི་སྐྱེ་ཆེ་གང་པོར་བདག་བས་གཞན་གཅེས་ཀྱི་བྱང་རྒྱུ་གྱི་སེམས་རིན་པོ་ཆེ་ལ་གྲགས་དམ་གྱི་གཙོ་བོར་མཛད་པས། གྲགས་ལ་དགོངས་རྒྱུ་དང་། གཞན་ལ་གསུང་རྒྱུ་གང་ཡིན་ཀྱང་འཚེ་བ་མེད་པ། གཞན་ལ་ཕན་པ། ལྷག་བསམ་དཀར་བ། གཡོ་སྐྱོང་ལོ་ལོ་མེད་པ་དེ་དག་ལས་གཞན་མེད། ཞལ་མཇལ་གསུང་གོས་བྱང་བ་ཙམ་གྱིས་ཀྱང་བྱམས་བཟེའི་བདག་ཉིད་ཡིན་པའི་ངེས་པ་སྤྱིང་ནས་འདྲེན། རྒྱུ་དུ་བྱི་ནང་གི་མི་ཅི་འདྲ་ཞིག་དང་མཇལ་འཕྲད་གནང་ཡང་། དེ་ལ་འཛེམས་ཚོན་དང་། བག་ཚ་བ་བྱང་བ་ཅན་ཙམ་མེད་པར་ཡུན་རིང་འདྲིས་པའི་མཛའ་བཤེས་ལྟར་བཀའ་མོལ་ལྷག་པོར་གནང་བ། བྱམས་སྦྱོང་གནང་བ། རྐབས་འགར་ཅེད་མའི་རྒྱལ་དུ་གཞན་གྱི་ཨོག་ཚོས་ནས་འཐེན་པ། ག་ག་ཚོལ་གནང་བ། ཞལ་འགྲམ་དང་ཤངས་གྲག་རེས་མཛད་པ་སོགས་ནི་ནམ་རྒྱུན་གྱི་མཛད་སྤྱངས་ཤིག་དང་། གཞན་ལ་བཙོས་མིན་གྱི་དགའ་བ་དང་བཟེ་བ་མཚོན་པའི་གནང་སྤྱངས་ཤིག་ལས་མ་འདས།

མགོན་པོ་གང་ཉིད་ཀྱིས་སྐྱེ་ཆེ་ཉིལ་པོར་འཛེམ་སྤྱིང་སྤྱི་དང་བྱེ་བྲག་ལ་ཞི་བདེ་དང་འཆམ་མཐུན་ཡོང་བའི་དོན་དུ་སྤོས་གཏོང་ཅི་ཙམ་ཞིག་མཛད་ཡོད་པ་ནི་སྐྱེ་བོ་ཕལ་པའི་སྤོང་རྒྱུ་ཤོངས་མི་གྲུབ་པ་ཙམ་རེད། དེ་ནི་ང་ཚོ་བོད་མི་གཅིག་གི་ཞེན་ཁོག་ཙམ་མིན་པར་ཤར་རུབ་ཀྱི་སྤྱོད་པོས་ལ་མང་པོས་དགའ་བསུ་དང་། གཟེངས་རྟགས་ཅི་ཙམ་སྤུལ་བ་སོགས་ཀྱིས་མཚོན་རྒྱས། ད་ལྟ་དགྲུང་གངས་དགུ་བཅུར་ཕེབས་ལ་ཉེ་བ་ཡིན་ཀྱང་ད་དུང་གྲགས་བསྐྱེད་ལུས་པ་མེད་པར། རྒྱག་གཡམས་གཡོན་ནས་སྦྱོར་བཞིན་ཉིན་ལྟར་མཇལ་ཁ་དང་། བཀའ་ཚོས་རྒྱུན་མ་ཆད་པ་གནང་སྤྱོད་སེམས་ཅན་མང་པོའི་དོན་མཛད་བཞིན་བཞུགས་པ་ནི་བསམ་ཤེས་ན་འཛམ་བུ་སྤྱིང་པ་སྤྱིའི་བསོད་ནམས་ཞིག་དུ་འཁྲུམ། ད་དུང་ཡང་བསྐྱེད་འགོ་སྤྱི་བྱེའི་དོན་དུ་སྐྱེ་ཆེ་ཞབས་པད་ཡུན་ནས་ཡུན་དུ་བརྟན་པའི་གསོལ་བ་སྤར་རྒྱགས་སུ་འདེབས་པ་ལགས་སོ། །

ཞེས་སློབ་འབངས་ཀྱི་གྲལ་མཐར་གནས་པ་ཨོ་རྒྱུན་ཕྱིན་ལས་སུ་འབོད་པས་སྤྱི་ལོ་ ༢༠༢༣ ལྷོ་ལོ་ ༡༢ ལ་སྤུལ།

His Holiness the Dalai Lama has spent his entire life cherishing others more than himself, practicing bodhichitta. No matter what he thinks or says, he is always nonviolent and altruistic, pure in his intentions, and free of deceit or duplicity. On just seeing him or hearing him speak, many people feel certain in their hearts that he is the embodiment of love and compassion. When he meets with people, whether friends or strangers, he speaks with them freely, without any reserve or cautiousness, as if they were long-time friends, and treats them lovingly. Sometimes he does playfully tug someone’s beard, or tickle them, or pat them gently on the cheek or nose. This is just how he normally is, and it shows no more than his genuine delight and love for others.

His whole life, His Holiness has sacrificed his own needs and wants for the sake of peace and harmony throughout the world—the degree to which he has done so is difficult for us ordinary people to comprehend. This is not just attachment on the part of us Tibetans, as demonstrated by the warm greetings and expressions of appreciation that people all over the world have extended to him. Even now, as he approaches his ninetieth birthday, his resolve has never faltered. He spends his time seeing people and continually teach the dharma, benefiting many beings. If we take a step back and think, we can see that he is a jewel for the entire world. I pray fervently that he may live for a long time and continue to benefit this world, Buddhism, and all beings.

Ogyen Trinlay Dorje April 12, 2023